



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 117 повестки дня
Бюджет по программам на
двухгодичный период
2000–2001 годов

Нормы проезда воздушным транспортом

Доклад Генерального секретаря*

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года и представляется в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи 44/442 от 21 декабря 1989 года и 46/450 от 20 декабря 1991 года, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей годовые доклады о нормах проезда воздушным транспортом. Кроме того, в соответствии с просьбами Ассамблеи, изложенными соответственно в ее решении 40/455 от 18 декабря 1985 года и в разделе XIII ее резолюции 45/248 A от 21 декабря 1990 года, в доклад включена информация о расходах Организации Объединенных Наций в связи с поездками первым классом и о соответствующих исключениях.

2. В рассматриваемый период нормы проезда воздушным транспортом регулировались положениями резолюции 42/214 Генеральной

Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, в которой Ассамблея постановила, что все лица, за исключением Генерального секретаря и глав делегаций наименее развитых стран, принимающих участие в работе очередных и специальных сессий Ассамблеи, поездки которых финансируются организациями и программами Организации Объединенных Наций и которые ранее имели право на проезд первым классом, должны будут совершать поездки классом, непосредственно предшествующим первому. В той же резолюции Ассамблея уполномочила Генерального секретаря делать по своему усмотрению исключения и разрешать проезд первым классом в зависимости от каждого конкретного случая.

II. Поездки делегаций

3. В своей резолюции 42/214 Генеральная Ассамблея предусмотрела оплату проезда

* Настоящий доклад не удалось представить к крайнему сроку ввиду необходимости получения от различных департаментов и подразделений информации в отношении поездок за год, закончившийся 30 июня 2000 года.

воздушным транспортом по тарифам первого класса только для одного представителя от каждого государства-члена из отнесенных к категории наименее развитых стран, принимающего участие в работе очередных и специальных сессий Ассамблеи. В отношении периода с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года были представлены требования об оплате 29 таких поездок в связи с участием в работе пятидесят четвертой сессии на сумму 141 020 долл. США.

III. Исключения, разрешенные Генеральным секретарем

4. Как указано выше, в резолюции 42/214 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря делать по своему усмотрению исключения и разрешать проезд первым классом в зависимости от каждого конкретного случая. Кроме того, в соответствии с административной инструкцией ST/AI/249/Rev.3 от 29 марта 1989 года Генеральный секретарь может при определенных обстоятельствах разрешать проезд бизнес-классом.

5. В целом при рассмотрении случаев, которые могут давать основания для исключения, Генеральный секретарь принимает во внимание следующие обстоятельства:

а) имеются медицинские показания, требующие более высокой степени удобства, чем в установленном классе проезда, на который имеет право данный пассажир. В таких случаях испрашивается рекомендация директора Отдела медицинского обслуживания Секретариата. Следует отметить, что исключение для пассажиров преклонного возраста более не делается;

б) свободные места в установленном классе проезда отсутствуют, а пассажир в силу служебной необходимости должен выехать в конкретно установленный день. Возникают также случаи, когда свободные места в установленном обычном классе проезда отсутствуют, а расходы на выплату суточных в период ожидания свободных мест в установленном классе будут превышать расходы на оплату проезда более высоким классом;

с) пассажир считается видным деятелем, например бывший глава государства или известная

фигура в политической, гуманитарной или культурной сфере;

д) пассажир является известным деятелем, который оказывает Организации свои услуги безвозмездно или даже в ущерб собственным доходам. В этом случае ему может предоставляться привычный для него класс проезда;

е) сотруднику по завершении полного рабочего дня предстоит совершить ночной перелет, с тем чтобы на следующее утро или непосредственно по прибытии на место назначения приступить там к работе, принять участие в совещании или представить документ. Когда такие случаи сопряжены с утомительными поездками, сочтено оправданным разрешать пассажиру проезд классом, который обеспечивал бы наилучшие возможности для отдыха в пути или условия, в максимальной степени способствующие работе во время полета, или и то и другое.

6. Что касается исключений в отношении проезда воздушным транспортом, сделанных в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в случаях, предусмотренных в пункте 5 выше, то в приложениях I-V к настоящему докладу приводится подробная информация о вызванных этим дополнительных расходах и о причинах таких исключений.

7. 18 марта 1998 года Генеральный секретарь в порядке исключения принял решение о том, чтобы первый заместитель Генерального секретаря совершала все поездки первым классом в соответствии с ее особым статусом. В практическом же плане сначала стараются добиться повышения класса до первого, но при этом оплатить проезд по полному тарифу бизнес-класса. Там, где это неосуществимо, оплата производится по тарифу первого класса. За отчетный период было совершено десять таких поездок, а общие дополнительные расходы составили 26 783 долл. США. Подробная информация о таких поездках приводится в приложении VI к настоящему докладу.

8. В целях расширения возможностей Председателя Генеральной Ассамблеи по эффективному и действенному выполнению его обязанностей Ассамблея в резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года постановила, что Председатель в соответствии с утвержденным бюджетом по программам должен иметь все

полномочия на использование средств, предусмотренных в бюджете для выполнения им своих функций. Пользуясь этими полномочиями, Председатель пятьдесят четвертой сессии Ассамблеи совершал поездки первым классом. За отчетный период было совершено восемь таких поездок, а общие дополнительные расходы составили 30 561 долл. США. Подробная информация о таких поездках приводится в приложении VII к настоящему докладу.

9. В целом в связи с поездками за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года Генеральный секретарь по своему усмотрению разрешил в порядке исключения проезд первым классом в 46 случаях. Кроме того, за тот же период Генеральный секретарь в порядке исключения из установленных норм проезда разрешил проезд бизнес-классом в 30 случаях.

10. Следует отметить, что в соответствии с установленным порядком для обеспечения безопасности Генерального секретаря во всех поездках за отчетный период сопровождал личный помощник/охранник, который следовал с ним первым классом. Общие дополнительные расходы в связи с 13 такими поездками составили 55 662 долл. США.

11. Хотя благодаря неослабному административному контролю число исключений сведено к минимуму, следует отметить, что в некоторых случаях такие исключения неизбежны. Так, например, исключения, делаемые по причине отсутствия свободных мест в установленном классе проезда, диктуются требованиями конкретных обстоятельств, и в этой связи количество таких исключений не может быть неизменным и не может быть сокращено без ущерба для цели командировки. Кроме того, во многих случаях вынуждать пассажира ждать, пока появится возможность проезда установленным классом, — значит создавать для Организации дополнительные расходы в виде выплаты суточных, превышающих расходы в связи с повышением класса проезда; в этих случаях повышение класса проезда остается единственной экономичной альтернативой.

12. В порядке контроля за соблюдением норм проезда воздушным транспортом были выявлены случаи проезда более высоким классом, чем установленный класс проезда воздушным

транспортом, в отношении которых исключения не были запрошены. В таких случаях разрешение на исключение из установленных норм проезда запрашивалось позднее задним числом. Подробная информация о таких исключениях, сделанных Генеральным секретарем задним числом в отношении предыдущего отчетного периода, приводится в приложении VIII к настоящему докладу.

Таблица 1
**Сводные данные об исключениях за период с 1 июля 1999 года
 по 30 июня 2000 года**
 (Расходы в долл. США)

Основания для исключения	Первый класс		Бизнес-класс		Итого	
	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы
Медицинские показания	5	6 119	2	1 973	7	8 092
Отсутствие свободных мест в установленном классе проезда	6	1 762	6	1 284	12	3 046
Видные деятели	2	4 628	8	10 503	10	15 131
Лица, оказывающие безвозмездные услуги	2	2 824	8	8 914	10	11 738
Утомительность поездок	0	0	6	2 216	6	2 216
Личные помощники/охранник	13	55 662	0	0	13	55 662
Первый заместитель Генерального секретаря	10	26 783	0	0	10	26 783
Председатель Генеральной Ассамблеи	8	30 561	0	0	8	30 561
Всего	46	128 339	30	24 890	76	153 229

Таблица 2
**Сводные данные об исключениях за период с 1 июля 1998 года
 по 30 июня 1999 года***
 (Расходы в долл. США)

Основания для исключения	Первый класс		Бизнес-класс		Итого	
	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы
Медицинские показания	14	11 139	2	1 629	16	12 768
Отсутствие свободных мест в установленном классе проезда	7	1 043	9	1 156	16	2 199
Видные деятели	10	12 806	11	13 648	21	26 454
Лица, оказывающие безвозмездные услуги	1	2 893	3	5 279	4	8 172
Утомительность поездок	3	7 893	1	159	4	8 052
Личные помощники/охранник	15	32 456	0	0	15	32 456
Первый заместитель Генерального секретаря	6	12 075	0	0	6	12 075
Всего	56	80 305	26	21 871	82	102 176

* Скорректировано с учетом сделанных задним числом исключений, которые относились к предыдущему отчетному периоду, но не были учтены в предыдущем докладе (A/54/382).

Приложение I

Исключения, сделанные по медицинским показаниям за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
A. Первый класс		
1. Специальный посланник Генерального секретаря по Восточному Тимору	Тампа/Нью-Йорк/Тампа	502
2. Специальный посланник Генерального секретаря по Восточному Тимору	Тампа/Джакарта/Дили/ Джакарта/Нью-Йорк/Тампа	1 963
3. Специальный посланник Генерального секретаря по Восточному Тимору	Тампа/Нью-Йорк/Тампа	431
4. Специальный посланник Генерального секретаря по Восточному Тимору	Тампа/Нью-Йорк/Тампа	244
5. Специальный посланник Генерального секретаря по Восточному Тимору	Тампа/Нью-Йорк/Сингапур/ Джакарта/Дили/Нью-Йорк/ Тампа	2 979
Итого		6 119
B. Бизнес-класс		
1. Директор-исполнитель Института африканского возрождения	Найроби/Лондон/Найроби	1 086
2. Сотрудник Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Женева/Нью-Йорк/Женева	887
Итого		1 973
Всего		8 092

Приложение II

Исключения, сделанные в связи с отсутствием свободных мест в установленном классе проезда за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
A. Первый класс		
1. Сотрудник Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	.../Касабланка/Алжир/...	52
2. Представитель Генерального секретаря в Центральноеафриканской Республике	Бужумбура/Банги/ Бужумбура	587
3. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека	Нью-Йорк/Цинциннати/ Нью-Йорк	190
4. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека	.../Париж/Сана/...	573
5. Сотрудник Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)	.../Сана/Загреб/...	306
6. Сотрудник ПРООН	.../Касабланка/Алжир/...	54
Итого		1 762
B. Бизнес-класс		
1. Сотрудник Департамента общественной информации	Банги/Дуала/Либревиль	519
2. Представитель Временного администратора Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	Пномпень/Джакарта/ Пномпень	231
3. Сотрудник ПРООН	Нью-Йорк/Сан-Сальвадор/...	25
4. Сотрудник ПРООН	.../Дар-эс-Салам/Нью-Йорк	187
5. Сотрудник ПРООН	.../Дакар/Париж/Нью-Йорк	180
6. Консультант ПРООН	.../Купанг/Денпасар/ Джакарта/...	142
Итого		1 284
Всего		3 046

^a Многоточие (...) в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

Приложение III

Исключения, сделанные для видных деятелей за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
A. Первый класс		
Церемония вручения премии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) им. Сасакавы за охрану окружающей среды		
1. Принцесса Таиланда	Бангкок/Нью-Йорк/Бангкок	2 094
Семинар высокого уровня по проблеме внешней задолженности Африки в рамках второй Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА II)		
2. Архиепископ Южной Африки	Атланта/Найроби/Атланта	2 534
Итого		4 628
B. Бизнес-класс		
Совещание специальной группы экспертов, проведенное в связи с двадцать восьмой сессией Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)		
1. Бывший президент Гватемалы	Гватемала/Мехико/Гватемала	22
2. Бывший президент Чили	Сантьяго/Мехико/Сантьяго	568
3. Бывший президент Эквадора	Кито/Мехико/Кито	48
4. Постоянный представитель Гватемалы при Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк/Мехико/Нью-Йорк	712
Международная конференция по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа		
5. Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк/Париж/Нью-Йорк	3 740
Группа высокого уровня Экономического и Социального Совета по борьбе за ликвидацию нищеты		
6. Министр иностранных дел Сент-Люсии	Сент-Люсия/Нью-Йорк/Сент-Люсия	300
Церемония вручения премии ЮНЕП им. Сасакавы за охрану окружающей среды		
7. Председатель Комитета по присуждению премии ЮНЕП им. Сасакавы за охрану окружающей среды	Лондон/Нью-Йорк/Лондон	3 723
Организация Объединенных Наций в XXI веке: взгляд из региона Латинской Америки и Карибского бассейна		
8. Бывший президент Мексики	Мехико/Сантьяго/Мехико	1 390
Итого		10 503
Всего		15 131

^a Многоточие (...) в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

Приложение IV

Исключения, сделанные для известных деятелей, оказывающих Организации безвозмездные услуги, за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
A. Первый класс		
Помощь на начальном этапе создания Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК)		
1. Заместитель директора из министерства иностранных дел Швеции	Стокгольм/Нью-Йорк/Стокгольм	300
Содействие повышению осведомленности о просветительских программах Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в области борьбы с пандемией вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и ее последствиями в Африке		
2. Посол доброй воли ЮНИСЕФ	Нью-Йорк/Амстердам/Найроби/.../Дар-эс-Салам/Лондон/Нью-Йорк	2 524
Итого		2 824
B. Бизнес-класс		
Группа экспертов высокого уровня по информационной технологии		
1. Член Европейского парламента	Стокгольм/Нью-Йорк/Стокгольм	825
2. Бывший глава государства Коста-Рики	Сан-Хосе/Нью-Йорк/Сан-Хосе	1 130
Прения в Совете Безопасности по Руанде		
3. Бывший премьер-министр Швеции, председатель Комиссии по проведению расследования в Руанде	Стокгольм/Нью-Йорк/Стокгольм	1 153
Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета		
4. Главный докладчик и профессор Калифорнийского университета в Беркли	Сан-Франциско/Нью-Йорк/Сан-Франциско	1 208
Группа по обзору Административного комитета по координации (АКК)		
5. Бывший президент Фонда Форда	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 372
6. Бывший Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)	Стокгольм/Вена/Стокгольм	350
7. Бывший заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Лондон/Париж/Женева/Нью-Йорк	964

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
8. Бывший заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Монреаль/Нью-Йорк	912
Итого		8 914
Всего		11 738

^a Многоточие (...) в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

Приложение V

Исключения, сделанные в связи с утомительностью поездок за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
А. Первый класс		
Нет		—
Итого		—
В. Бизнес-класс		
1. Сотрудник Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД)	Женева/Москва/Женева	497
2. Сотрудник ПРООН	Нью-Йорк/Брюссель/Нью-Йорк	954
3. Сотрудник ПРООН	Нью-Йорк/Лондон/...	171
4. Сотрудник ЮНОПС	.../Абиджан/Йоханнесбург/...	226
5. Сотрудник ЮНОПС	.../Абиджан/Йоханнесбург/...	124
6. Сотрудник Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций	Нью-Йорк/Копенгаген/Нью-Йорк	244
Итого		2 216
Всего		2 216

^a Многоточие (...) в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

Приложение VI

Исключения для поездок первого заместителя Генерального секретаря за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут^a</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
Первый класс		
1. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 338
2. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Вена/Сеул/Нью-Йорк	1 769
3. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Дар-эс-Салам/Нью-Йорк	2 455
4. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 338
5. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Токио/Нью-Йорк	4 780
6. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Цюрих/Брюссель/.../ Амстердам/Нью-Йорк	1 030
7. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Лондон/Нью-Йорк	3 714
8. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Рим/Вена/Нью-Йорк	1 817
9. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Женева/Брюссель/ Нью-Йорк	3 815
10. Первый заместитель Генерального секретаря	Нью-Йорк/Париж/Нью-Йорк/ Квебек/Нью-Йорк	2 727
Всего		26 783

^a Многоточие (...) в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

Приложение VII

Исключения для поездок Председателя Генеральной Ассамблеи за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
Первый класс		
1. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Женева/Монако/Ломе/Париж/Нью-Йорк	3 243
2. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Гонконг/Макао, Китай/Пекин/Нью-Йорк	4 725
3. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Берлин/Эль-Кувейт/Каир/Нью-Йорк	2 211
4. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Монтего-Бей/Тавана/Монтего-Бей/Атланта/Нью-Йорк	751
5. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Сингапур/Токио/Виндхук/Нью-Йорк	11 856
6. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Виндхук/Нью-Йорк	2 717
7. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Виттенберг/Нью-Йорк	1 459
8. Председатель пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи	Нью-Йорк/Дар-эс-Салам/Нью-Йорк	3 599
Всего		30 561

Приложение VIII

Исключения, относящиеся к предыдущему отчетному периоду с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут</i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
Исключения, сделанные в связи с отсутствием свободных мест в установленном классе проезда		
А. Первый класс		
1. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке	Аддис-Абеба/Асмэра	188
Итого		188
В. Бизнес-класс		
1. Сотрудник Департамента по политическим вопросам	Аддис-Абеба/Джидда	49
Итого		49
Всего		237